# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXIV. ZATURDAG den 4den NOVEMBER 1876. No. 44.


## HET PLAN VAN GIRARDIN.

EMILE DE GIRARDIN is ongetwyfeld een der beroemdste publicisten van dezen tyd.— Maar in de politiek heeft hy altyd vreemde en nieuwe denkbeelden; denkbeelden die groote sensatie maken, maar die dikwerf onuitvoerbaar zyn, of niet ten uitvoer kunnen worden gebragt.

Een lang leven – Girardin is geboren in 1802 — aan het behandelen gewyd van politieke gebeurtenissen in de publieke organen, en ook in brochures, die door hem van tyd tot tyd worden uitgegeven, heeft hem echter niet alleen in staat gesteld om het voorgevallene goed en juist te beoordeelen, maar om plannen voortestellen waardoor aan bestaande moeijelykheden en verwikkelingen een einde kan worden gemaakt. Of die plannen verwezenlykt kunnen worden, valt niet ligt te zeggen, maar zyne artikelen, in boeijenden styl geschreven, hebben altyd het voorregt de aandacht niet enkel van het Fransche publiek, maar ook van zyne buitenlandsche lezers op zich te vestigen.

Ofschoon zyne tegenstanders hem ten laste leggen — dikwyls niet ten onregte — immer de ryzende zon te aanbidden, en hem door eenigen hunner de bynaam "weerhaan" gegeven wordt, is het toch niet te ontkennen dat hy, altyd door, een zekere voorliefde voor Rusland heeft gehad.

Hoe zwaar het lot op Rusland mogt gedrukt, welke tegenspoeden ook dat ryk mogt ondervonden hebben, Girardin was altyd zyn vriend, zyn verdediger.

Niet te verwonderen is het dus dat hy, in zyne jongste brochure waarin de Oostersche kwestie behandeld wordt, party trekt voor het Russische Ryk. "De schande van Europa" *(La Honte de l'Europe)* is de titel van dat boekje.

In *L'Estafette*, een Parysch dagblad, vinden wy uittreksels uit dat geschrift van Girardin; en wy hebben gemeend, nu de Oostersche kwestie aan de orde van den dag is, het een en ander daaromtrent te moeten mededeelen.

In onze artikelen, in de laatste maanden vooral, hebben wy dikwyls gelegenheid gehad de aandacht onzer lezers op deze gewigtige en zoo moeijelyk te regelen kwestie te vestigen. Wy weten het, menig lezer zal zeggen "Wat hebben wy met die oude zaak te maken, vertel ons wat ander nieuws"; maar dewyl uit die zaak later gewigtige gebeurtenissen geboren kunnen worden, en vooral omdat die zoo zeer besprokene Oostersche kwestie niet aan een ieder volkomen bekend is, achten wy het pligt dat onderwerp nu en dan in behandeling te nemen.

In die Oostersche kwestie ligt een groot gevaar. Zy kan — wy hopen en wenschen dat zulks niet geschieden zal — zy kan de oorzaak wezen of worden van een algemeenen Europeeschen oorlog.

Dit om ons te verontschuldigen dat wy ook deze week ons hoofdartikel wyden aan de behandeling van die kwestie, althans van een geschrift aan de behandeling dier kwestie gewyd.

---

Een schande voor Europa rekent Girardin het dat de Turksche heerschappy nog bestaat in een der landen van dat werelddeel.

Een schande voor Europa dat vele miljoenen Christenen nog onderdrukt kunnen worden door de volgelingen van Mahomet's leer, en dit in de nabyheid van zoo vele magtige ryken, waarvan geen enkel uit Mahomedanen bestaat.

Een schande voor Europa dat de groote mogendheden uit achterdocht voor elkander hare ondersteuning verleenen aan het Turksche ryk, dat toch eindelyk verdwynen moet.

Waartoe dient Turkye?

*A pomper les capitaux de l' Europe, à piper l' épargne française.*

De Turksche staatsleeningen zyn even vele afzetteryen geweest; groote kapitalen zyn verdwenen, groote ellende en armoede veroorzaakt door de Turksche leeningen.

De Krim-oorlog was dus een fout, waarvoor Frankryk zwaar genoeg geboet heeft.

Maar over het verleden te spreken helpt weinig; nu moet men handelen.

"Tusschen twee *politiques* moet men nu kiezen: die waarin de mannen geleid worden door de gebeurtenissen, en die waarin de gebeurtenissen geleid worden door de mannen.

Ik bestryd de eerste.

Ik ondersteun de tweede".

De eerste politiek wil de zoogenaamde integriteit van het Ottomansche ryk voorstaan, en verklaart zich voor een alliantie tusschen Duitschland, Oostenryk en Groot-Brittanië.

De tweede politiek zou zich moeten voornemen een bondgenootschap tot stand te brengen tusschen Duitschland, Frankryk, Italië en Rusland, en tot oogmerk hebben eene algemeene ontwapening door middel van eene verdeeling van het Turksche ryk waarby tevens de Oostenryksch-Hongaarsche monarchie, van de kaart van Europa zou worden uitgewischt.

De eerste politiek is een *alliance de garde-malade, un rôle pieux de socur de charité.*

Girardin is van oordeel dat Bismark voor de tweede politiek gestemd moet zyn.

Wat heeft die staatsman te winnen by het stutten en oplappen, met behulp van Engeland, van het in duigen vallende Turksche ryk? wat, by de verlenging der *agonie* van Oostenryk-Hongarye?

Onder het reeds verouderde voorwendsel van behoud van het Europeesch evenwigt is het voortbestaan dier beide ryken de grootste hinderpaal voor eene algemeene ontwapening in Europa.

Voor het behoud van dat evenwigt streed men in 1854 (de Krim-oorlog). Honderd duizend zyner beste soldaten, en 1500 miljoenen kostte die oorlog aan Frankryk.

Nog meer. Door dien oorlog heeft Frankryk eene alliantie met Rusland onmogelyk gemaakt. En die alliantie hadde aan Frankryk Elzas-Lotharingen behouden.

Het bestaan van het Oostenryksche ryk heeft twee oorlogen noodzakelyk gemaakt, want Oostenryk onderdrukte Italie. Frankryk streed voor de onafhankelykheid van Italië in 1859, en zonder de verdrukking van Venetië, die aan Pruissen een bondgenoot in Italië gaf, zou de oorlog van 1866 niet zyn uitgebarsten.

De triple-alliantie (Duitschland, Groot Brittanië en Oostenryk) zou tot gevolg hebben een Fransch-Russisch of- en defensief verbond.

In stede van de ontwapening van Europa zal hierdoor geheel Europa in een kazerne herschapen worden.

En wat zou het voordeel dier staatkunde zyn?

De groote Christen-bevolking van het Turksche ryk onder het Mahomedaansche juk nog langer gebukt te doen gaan.

Is het welligt mogelyk dat door die triple alliantie Bismark den ondergang van Frankryk zou willen bewerken?

Onmogelyk. Want Bismark weet dat het niet minder onmogelyk is het leven terugtegeven aan het Turksche ryk, dan het leven te ontnemen aan Frankryk.

En omdat Bismark dit alles weet, omdat hy een man is die de kroon op zyn werk nog zetten moet, kan hy niet aarzelen boven de triple alliantie, de quadruple alliantie te verkiezen.

---

Ziedaar de hoofddenkbeelden van de brochure van Girardin.

Is langs den door hem afgebakenden weg de oplossing der Oostersche kwestie te verkrygen?

Of zal het met dit plan gaan, even als met zoovele andere van hem en van anderen, dat zy eeuwig plannen blyven en nimmer verwezenlykt worden?

Moeijelyke vragen, aan welker beantwoording wy ons niet wagen.

Maar dit neemt niet weg dat wy op de gevaren wyzen kunnen welke in die Oostersche kwestie verscholen liggen.

Vroeg of laat zal uit die kwestie groote gebeurtenissen geboren worden.

Vroeg of laat moet het Turksche ryk ontbonden worden.

Hoe zulks geschieden zal, en ten faveure van welken staat, ziedaar hetgeen waarover men het tot nu toe niet eens is kunnen worden.

Hongarije is den Slaven zeer vyandiggezind. Deze omstandigheid maakt eene vereeniging van eenige der Turksche provinciën by Oostenryk tot eene zeer moeijelyke zaak.

En buitendien — welke mogendheid zal met genoegen de uitbreiding van Oostenryks grondgebied zien?

Noch Duitschland, noch Rusland, noch Italië. En Oostenryk zelf niet, want reeds is het den staatslieden van dit ryk een zware taak eenheid te brengen daar waar zoovele redenen bestaan om de verschillende volksstammen waaruit de bevolking des ryks bestaat van elkander te vervreemden.

Het nationaliteits beginsel, dat in Napoleon III den grootsten voorstander gevonden heeft, en dat welligt zonder zyn toedoen tot nu toe de overwinningen niet zou behaald hebben waarop het zich reeds bogen kan, het nationaliteits beginsel, zeggen wy, is tegen de instandhouding van het Oostenryksch-Hongaarsch ryk.

Duitschland zou de Duitsch sprekende bevolking aan het *grosse Vaterland* willen verbinden; de Hongaren willen volkomen autonoom worden; en de bewoners der Slavische provinciën zouden zich gaarne onder een staat willen brengen bestaande uit al de provinciën, zoowel van Oostenryk als van Turkije, waarin de Slavische volkstam het hoofd-element der bevolking uitmaakt.

Turkije aangevallen door allen zou onmogelyk weêrstand kunnen bieden; maar Oostenryk zal zich zyne eigene ontbinding niet laten welgevallen. Het zal stryden voor zyne integriteit, ofschoon zulks niet gemakkelyk wezen zal.

---

Immer nieuwe denkbeelden heeft Girardin zeiden wy by den aanvang van dit stuk; en werkelyk het denkbeeld, uitgewerkt in "De Schande van Europa" mag wel nieuw heeten.

Maar niet omdat een denkbeeld nieuw is, is het een onwaarschynlykheid.

Welligt is de tyd niet ver waarin wat wy heden onmogelyk achten verwezenlykt zal worden.

Het is daarom goed ook de nieuwe en vreemde denkbeelden te kennen.

J.

# BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 3 November 1876.

BY Gouvernements besluit dd. 28 October jl. No. 454 is de Sergeant der Infanterie by het Garnizoen alhier *J. Nesse* benoemd tot Brigadier Majoor by de Brigade Maréchaussées in deze Kolonie.

De Gouvernements Secretaris,
W B. MELLINK.

---

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 3 November 1876.

BY Gouvernements besluit dd. 28 October jl. No. 455, is:

1°. de Heer *H. A. S. Muller* eervol ontheven van de verdere waarneming der betrekking van Yker alhier;

2°. tot Yker alhier benoemd de Heer *Willem Constan Willemsen.*

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

---

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 3 November 1876.

BY Gouvernements besluit dd. 28 October jl. No. 457 is aan den Heer *C. S. Gorsira,* op zyn verzoek, eervol ontslag verleend als Kapitein by de Stedelyke Schuttery tevens belast met de betrekking van Kwartiermeester by dat Korps, onder dankbetuiging voor de veeljarige getrouwe diensten door hem als zoodanig aan den Lande bewezen.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

---

# BEKENDMAKING.

DOOR het Hof van Justitie in de Kolonie Curaçao is de volgende ordonnantie vastgesteld:

Het Hof van Justitie in de Kolonie Curaçao,

Gehoord de voordragt van den Voorzitter van dit Hof, betrekkelyk de zamenstelling van de Kamer van vacantie van den eersten tot den laatsten December van dit jaar; alsmede het Openbaar Ministerie by dit Hof, ten aanzien van de dagen en uren, waarop de kamer hare gewone teregtzittingen zal houden;

Gezien de artikelen 16 en 17 van het Reglement op de Inrigting en Zamenstelling der Regterlyke Magt en de artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Reglement van Orde van de inwendige dienst by de Regterlyke Collegiën en Kantongeregten in de Kolonie Curaçao, vastgesteld by besluit van den Gouverneur van Curaçao de dato 20 November 1868;

Bepaalt, als volgt:

De Kamer van vacantie voor dit jaar zal worden gepresideerd door het oudste lid Jhr. Mr. D. M. Rammelman Elsevier en voorts bestaan uit de leden Mr. G. R. Palm, P. T. Krafft en de leden plaatsvervangers;

Deze kamer zal hare gewone teregtzittingen houden op Dingsdag en Vrydag den 5n., 8n., 12n., 19n. en 22n. December 1800 zes en zeventig, des voormiddags ten negen ure; zynde de Vrydagen 8e. en 22e. December bestemd tot behandeling van burgerlyke en handelszaken, die spoed vereischen; de Dingsdagen 5e., 12e. en 19e. December tot het beregten van Strafzaken;

En zal deze ordonnantie door aanplakking aan de hoofddeur van het gebouw, waarin het Hof zyne zittingen houdt, en door plaatsing in de Curaçaosche Courant openlyk worden bekend gemaakt;

Aldus vastgesteld in de algemeene Vergadering van dit Hof op den zestienden October 1800 zes en zeventig.

De Voorzitter van het Hof voornoemd,
(geteekend) J. P. SMEELE.
De Griffier,
(geteekend) J. F. QUAST Pz.

Curaçao, den 17n. October 1876.
De Prokureur Generaal,
J. RAMAER.

---

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op *a. s. Dingsdag, den 7 dezer,* de brievenzakken zullen op dien dag *des namiddags om twee ure precies* gesloten en *na dien tyd geene brieven meer aangenomen worden.*

Curaçao den 3 November 1876.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

---

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

C. Beaujon, Janchi Beaujon, Girbertha Beaujon, Carlos Borges, Gabriel Cardozo, Ana V. de Catalan, José Ma. Catalan, Carmen Hamburger de Munive, H. A. de Lima, Francia Danies, Josefina Grot de Ponce, Francisca Danies, Joaquin Esteva Parra, John Dd. Henriquez, Loge Igualdad, Perina Martines, M. Osorio, Emili Pardo, José M. Penso, Nicolas Ruiz, Jacobo Suares, Ernesto Spinetti.

Curaçao den 3 November 1876.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

---

# Nederlandsch Portugeesch Israelitische Gemeente "Mikwé Israel".

NAAR aanleiding van artikel 12 1ste alinea van het Kerkelyk Reglement worden stemgeregtigde leden hierby uitgenoodigd, om op Maandag den 6den November a. s. schriftelyk hunne stemmen uit te brengen op twee leden der gemeente, ter vervanging van twee aftredende leden van den Kerkeraad.

De Kerkeraad met de stemopneming belast, zal op dien dag van 12 tot 3 uur 's namiddags, daartoe in de Consistorie-kamer aanwezig zyn.

Curaçao den 25 October 1876.
Namens den Kerkeraad,
De Voorzitter,
M. P. CURIEL.
De Secretaris,
J. CAPRILES Jr.

---

# DE VRYMETSELAARS LOGE DE VERGENOEGING TE CURAÇAO.

AAN belanghebbenden wordt hierby bekend gemaakt dat op aanstaanden Woensdag, den 8 dezer, des avonds ten 6 ure, in het Logegebouw, de uitloting zal plaats hebben van *Tien* aandeelen in de geldleening tot het daarstellen van dat gebouw.

Curaçao den 3 November 1876.
Van wege de Loge,
De Secretaris,
A. W. NEUMAN Fz.

---

# Publieke Verkooping.



OP Woensdag den 22 November e. k. 's middags om 12 ure, zal ten overstaan van den Notaris den Heer *J. W. Heldewier Vignon,* voor het gebouw van "de Curaçaosche Hypotheekbank" publiek worden verkocht HET EFFECT No. 184, gunstig gelegen in de 3 Wyk op Pietermaai toebehoorende aan den Heer B. DE SOLA.

De veilcondities en koopbrieven liggen ter inzage van belanghebbenden op het kantoor van genoemden Notaris.

Het effect bestaat uit groote koraal, woonhuis met luchtige vertrekken, regenbak en acht afdaken.

Curaçao den 27 October 1876
J. J. PIETERSZ qq.
M. DE SOLA qq.

---

THE undersigned agent to the undermentioned publications lately issued in England, invites those wishful of becoming subscribers to the same, to call at his store and see the copies received by him.

J. H. OSORIO.

| | | |
|---|---|---|
| *British Trade Journal* | 10/ | postage included direct to the subscribers. |
| *British Mail* | 6/ | |
| *British Mercantile Advertiser* | 5/ | |

---

# ATTENTIE.

Beste HOLLANDSCHE
SIGAREN en TABAK.
*ALE en PORTER.*
Bier, Wyn, de echte Cherry Brandy
en LIKEUREN in soorten.
ZWARTE en GROENE THEE.
SUIKERWERKEN, CHOCOLADE
FIGUREN en VRUCHTEN.
*PISTACHES*
*met kop en aardigheden.*
Chinesche Gember.
Diverse STROOPEN.
GROENTE, GELEIJEN en VRUCHTEN.
*Diverse fyne Eng. Beschuitjes.*
LENGVISCH.
Bessensap, Bessengenever, &a.
*EAU DE COLOGNE,*
PUIKE SLAOLIE,
*LEVERTRAAN,*
*Ledige ZAKKEN.*
*Maismolens, Pieken, Koevoeten.*
KEROSINE KOOKTOESTELLEN.
CEMENT, GIPS, KALK, PYPAARDE,
Zeegras, Kussens Linnen,
TYK, KATOEN, DAMAST.
*BALLONS, enz., enz.*
by J. E. VAN DER MEULEN.

---

# SPROCK & Co.

bieden steeds het publiek in het groot en klein te koop aan de volgende per laatste arrivementen ontvangen:

EEN ruim assortiment beste Hollandsche, Fransche, Engelsche, Hamburgsche en Amerikaansche Provisiën, Likeuren, Wynen, Syropen, Bitters, Bier en Genever per kist en damejean, van verschillende kwaliteiten, enz., enz.:

alsmede: Blaauwe en Geele Zeep, Azyn, Vermecelli, Olyf-, Raap-, Reuzel- en Patentolie, Split Erwten, Groene Erwten, Bruine Boonen, Gort, Saucysjes in vaatjes, Zuurkool en Snyboonen in ¼ en ½ ankers, Anchovis, Asperges, Stoomzalm, Family Beef in vaatjes, Beste Boter in vaatjes en blikken van diverse grootte, Stolksche, Friesche en Edammer Kazen, Saucys de Boulogne, Hollandsche en Amerikaansche Hammen, Gerookte en Gepekelde Tongen, beste Zwarte en Groene Thee, Suiker in Brooden en Crushed, Theebanket; Kaarzen in soorten, Lampen, Ballons, Lampeglazen, Lamppitten en Lucifers; Aardappelen, Gedroogde Appelen, Bittere en Zoete Amandelen, Sago Flores; Notenmuskaat; Kogelblaauw, Echte Cocoszeep (gewone en geparfumeerde), Kleursels voor Suikerwaren, verschillende soorten Sigaren en Tabak, Cigarillos per pakjes en per vat, Sigaren- en Tabakspypen, Spaansche en Fransche Speelkaarten; Gekookte en Ongekookte Lynolie, Geprep. Loodwit in vaatjes, Zinkwit, Eng. Bruin, Koningsrood, Geeloker, Spaansch, Friesch, Parys en Cremaat Groen, Kroongeel, Vermiljoen, Berl. Blauw, Gebrande en Ongebrande Lak, Zwartsel en Kryt in klompen en gemalen, Copal Vernis en Terpentyn, Standolie, Gips en meer andere Verfwaren. Verfkwasten, Borstels, Handstoffers, Kamerstoffers, Luiwagens en Raagbollen in soorten, Zeil- en Schildpadgaren, Zwart en Wit Vogeltjeszaad; alsook geconserveerde Eetwaren, Vruchten en Melk in fleschen en blikken, en velerlei Suikergoed.

Allerlei Breekwaren en Glaswerk (gewoon en fyn).
JUBILEE DANCERS.
Holl. Dames en Meisjes Kouzen,
en Heeren en Jongens Sokken.

---

# By J. E. van der Meulen te koop

Nieuwe MaTen = GEWIGTEN.

---

# GELD

te bekomen tegen billyke renten.
Adres ter dezer Drukkery.

---

# TE KOOP

by H. Tweeboom Hz.,
NIEUWE MATEN en GEWIGHTEN
à *f* 20.— het stel, alsmede
BASCULES
met eene weegkracht van 250 K. G.

---

By J. E. VAN DER MEULEN
te koop
Een party kisten
VERSCHE
EDAMMER KAZEN.

---

# TE KOOP

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,
*à kontant,*
Hollandsche Sigaren
uit de fabriek van
P. G. C. HAJENIUS,
EN
Manilla Sigaren,

---

Dienstbeurt als Bestuurder
by de Spaar- en Beleenbank.
Zaturdag den 4 November 1876.
De Heer J. J. Naar.

---

"DE VERGENOEGING"
MAANDELYKSCHE VERGADERING
op Zaturdag den 4 November 1876.

---

Curaçao, le 31 Octobre 18

Monsieur
le Docteur D. R. CAPRILES,
Présent.

Mon cher Docteur.

La reconnaissance est un devoir cher coeur bien né, et sa pratique une vertu.

Vous devant l'une je ne saurais me d de l'autre.

Le médecin doit être satisfait si, non la non-réussite de ses efforts tendant à ler à la vie un moribond, les parents e de celui-ci lui sont reconnaissants.

Vous vous trouvez dans ce cas, ca avez notre gratitude, quoique vos bon n'aient pas réponds à notre attent science est impuissante devant les ar la Providence.

Cette gratitude, vous la méritez bien.

A son lit de mort, vous avez donné d velles preuves de la haute sympathie qu portiez à mon épouse, à ma bonne Luc nous a précédé dans les lieux de la vér un jour, vous et moi, nous la reverrons, rons- le bien, plus heureuse qu'elle ne sur cette terre. Ces preuves, qui se sirent en vos efforts, bien que vains conserver pour mon bonheur, pour c ses six enfants, encore en âge innoc celui d'une nombreuse famille, son i gables.

C'est à espérer, mon cher Docteu vous continuerez à mes six orphelins la sympathie, dont leur mère n'a jamais d'être l'objet de votre part.

Que le passage de ma bien-aimée L l'Eternité soit l'impignoration d'une n ère de relations des plus cordiales entr et moi.

Avant de clore, souffrez, mon cher D que je vous prie instamment de bien présenter l'hommage de mes meilleurs ments de reconnaissance et mes remerc à vos collègues, qui, soit à votre appel, celui de quelque ami, s'étaient empres vous procurer leur coopération.

Agréez, estimable ami, l'assurance considération bien distinguée.

C. E. MONSANTO

---

# CURAÇAO.

*Vaartuigen in- en uitgeklaard in de acht dagen.*

INGEKLAARD.—*October.*

27 ned. schr. brik Curaçao Packet, 1 Klein, Amst
28 ven. schr. Paloma, 18 t., de Brot, La G
30 ned. „ Carmelita, 118 t., van G Ri
„ „ Elvinia, 11 t., de Groot, B
„ bark Pajaro, 4 t., Musk, Bonai
„ „ Joven Anetta, 5 t., Nanc
„ „ Vesta, 2 t., Torbed, Bona
31 ven. schr. Amistad, 17 t., Medina, P

*November.*

1 ned. „ Francisca, 5 t., Piar, Bon
ven. bark Calypso, 18 t., Thodé, P
„ „ Graciosa, 7 t., Roos, Pto. C
2 „ schr. Cefiro, 21 t., Soto, Pto. C
duits. stoomb. Vulcan, 1042 t., Z Sa
ned. bark Flora, 5 t., de Brot, Bona
ven. schr. Guayreña, 104 t., To G

UITGEKLAARD.—*October.*

28 ven. schr. Mara, Silva.
„ bark San Pedro, Nicolaas.
ned. „ Flora, de Brot.
30 ven. schr. Paloma de Brot.
ned. bark Arion, Olivet.
„ schr. Maraya, Gomez.
21 ven. bark Experiencia, Nicolaas.
ned. „ Industrie, Booi.
„ „ het Lak, Martis.
„ „ Pajaro, Musk.
„ schr. Margaritha, Haseth.

*November.*

1 ned. schr. Francisca, Piar.
„ „ Elvinia, de Groot.
„ bark Vesta, Torbed.
„ „ Joven Anetta, Nancy.
2 duit. boot Vulcan, Zwanck.

---

AANGEKOMEN: Dingsdag, den 31 O van een oefeningstogt, Zr. Ms. Stoo *van Galen,* Kommandant Kapitein *H. P. van Boneval Faure;*

Donderdag, den 2, van Savanil Stoomschip van de H. A. S. M. *Vulca* pitein *Zwanck,* en is des namiddags n Cabello vertrokken.

Generaal GUZMAN BLANCO, President der Republiek van Venezuela, heeft voor degenen die op Curaçao, Bonaire en Aruba door den storm van den 25 September geleden hebben, het volgende gezonden:

100 stuks Runderen,
100 fanegas Mais (ongeveer 500 schepels),
100 pakken Papelones (suiker),
50 fanegas Boonen (ongeveer 250 schepels),
000 ℔ Ryst en
000 ℔ Koffy.

Deze milde bydrage werd door tusschenkomst van den Venezuelaanschen Handelsagent, den Heer *W. E. Boyé*, overgeleverd aan de Commissie, door den Gouverneur der kolonie met de inzameling belast van giften voor de noodlydenden ten gevolge van dien storm.

Is eene zoo milde gift altyd hoog te waarderen, in nog meerdere mate is zy het, komende van het hoofd eener natie, dat tegen eenigen uit de bevolking dezer kolonie vermeent grieven te hebben.

Namens de noodlydenden betuigen wy dank den President GUZMAN BLANCO voor zyn vorstelyke gift.

Hopen wy dat er spoedig tusschen Nederland en Venezuela op nieuw vriendschappelyke betrekkingen aangeknoopt zullen worden; hopen wy dat er maatregelen beraamd worden die het onmogelyk zullen maken dat ooit ongenoegen ontsta tusschen beide landen.

De Commissie heeft door tusschenkomst van den heer *Boyé* haren hartgrondigen dank namens de noodlydenden doen betuigen aan den Generaal *Ybarra*, die door den President van Venezuela belast werd met de overbrenging van zyne gift.

Gemelde Commissie, in aanmerking nemende dat er op de eilanden die van den storm geleden hebben, geen gebrek aan levensmiddelen bestaat, maar dat er wel dringend tegemoetkoming vereischt wordt aan de armoedige klassen der bevolking om hare woningen op te trekken en de geledene verliezen aan hare tuinen enz. te herstellen, heeft besloten de ontvangene runderen en eetwaren te gelde te maken, om uit het provenu aan de hulpbehoevenden de noodige tegemoetkoming en hulp te verleenen.

Hierdoor zal voorzeker beantwoord worden aan de bedoeling van den milden gever, die zeker niets anders zal willen dan zyn gift tot het grootste nut der hulpbehoevenden aangewend te zien.

De runderen werden gisteren verkocht op publieke veiling en hebben opgebragt ruim *f* 5,500.— Wy vermeenen dat de eetwaren aanst. Maandag opgeveild zullen worden.

By de verdeeling der opbrengst, zoowel van het ingezamelde voor de 5 eilanden, als van de bydrage uit Venezuela ten behoeve van de eilanden Curaçao, Bonaire en Aruba, zal met groote zorg moeten worden te werk gegaan.

Met het geld, goed aangewend, zou men veel goeds kunnen doen. Aan geene anderen dan aan werkelyk noodlydenden behoort bystand te worden verleend. Waar het grondeigenaars geldt, die eenig vermogen hebben, is de bystand die verstrekt mogt worden geen noodzakelykheid.

Een arm man die het dak van zyn strooihutje door den storm heeft verloren, is het dikwyls onmogelyk zelf het geleden verlies te herstellen. Aan hem dan tegemoetkoming.

Aan hem ook bystand verleend die zyn twee of vier kabrieten verloren heeft. Zoodanig bystand lenigt het kwaad.

Wy schryven dit omdat er zeker niet aan enkelen, vooral op Aruba en Bonaire, ontbreken zullen die aanspraak zouden willen maken op tegemoetkoming, enkel en alleen omdat zy geleden hebben. Het geleden verlies geeft geen aanspraak op bystand of tegemoetkoming dan, waar het verlies zonder bystand onherstelbaar is, omdat hy die geleden heeft arm was.

Wy weten nog niet welke maatregelen genomen zullen worden om eene goede verdeeling te verzekeren van de ontvangene gelden; maar wy meenen dat er vele maatregelen noodig zyn om eene billyke en regtvaardige verdeeling te doen plaats hebben. Geene bevoorregting vooral.

Wy geven deze wenken aan de Commissie. Zy zal ongetwyfeld in overleg treden met het Bestuur der kolonie alvorens tot de verdeeling overtegaan.

Zou de Commissie met de locale autoriteiten van Aruba en Bonaire niet in overleg kunnen treden, hetzy schriftelyk, hetzy door eene afvaardiging van eenige leden uit haar midden naar die eilanden, om tot eene goede verdeeling der gelden te geraken?

Hierdoor zou voorzeker een weldaad aan die eilanden worden bewezen, en door de Commissie de kroon op haar werk worden gezet.

*De* Opinion Nacional *van Caracas, het officieuse orgaan der Regering van Venezuela, de discussiën over het adres van antwoord op de Troonrede, die in de Tweede Kamer plaats hadden, overnemende, bespreekt het daarby gesprokene. Vooral trekt het blad in twyfel de mededeeling van den Minister van Buitenlandsche Zaken dat een Venezuelaansch generaal zyne diensten aan de autoriteiten van Curaçao zou hebben aangeboden. De Minister vergist zich, zegt de* Opinion Nacional*; geen Venezolaan zou die laagheid kunnen begaan.*

*Uit het geheele stuk straalt echter door dat men met genoegen eene vereffening van het geschil tusschen Nederland en Venezuela zou zien, daar beide landen er belang by hebben in vrede en vriendschap met elkander te zyn. (De hierin bedoelde discussiën komen op een ander plaats in dit blad voor.)*

---

Uit Nieuw Grenada verneemt men dat de Gouvernementstroepen sterk 15,000 man en die der opstandelingen sterk 10,000 man, zich beiden in de nabyheid van Manizales bevonden, en dat het zeer spoedig tot een gevecht tusschen de twee legers zou komen. Men gelooft dat de troepen van het Gouvernement de overwinning zullen behalen.

Te Barranquilla had er een volksbeweging plaats ten gunste van de party der revolutie. De hoofden dier beweging werden echter spoedig gevangen genomen en naar Bogota opgezonden. De orde werd dadelyk daarna hersteld.

---

*Uit Nederlandsche Couranten tot* 1 *Oct. jl.*

— By koninklyk besluit van 21 Sept. is mr. W. H. Dullert, lid der Tweede Kamer, tot Voorzitter dier Kamer benoemd voor den duur der zitting, welke op den derden Maandag van September dezes jaars is geopend.

*Zitting van de Tweede Kamer*
*der Staten-Generaal*
op den 21 September 1876.

De heer de Bieberstein, tydelyk Voorzitter, heeft den Heer Dullert geluk gewenscht met het hernieuwde blyk van vertrouwen, hem geschonken, maar ook met de schitterende wyze, waarop hy door de Kamer op de candidatenlyst is gebracht, als bewys van hulde aan zyne ondervinding, kunde, bezadigdheid en onpartydigheid. De heer Dullert heeft daarna het praesidium aanvaard.— Ook hem heeft het vertrouwen des Konings en de wyze waarop de vergadering hem als eerste candidaat heeft verkozen, diep getroffen. Voor die zeldzame eenparigheid dankte hy hartelyk en zy zal hem een prikkel te meer zyn tot vervulling zyner plichten en tot de leiding der zitting met die onpartydigheid en strikte rechtvaardigheid, die deze vergadering recht heeft te vorderen.— Een zeer werkzaam zittingjaar ligt achter ons. Hy eindigt met de aansporing om zoowel het achtergebleven werk als den nieuwen arbeid met lust en yver ter hand te nemen als wanneer er veel goeds tot stand kan komen. By alle verschil van meening vereenigen wy ons allen in de liefde voor het vaderland en de gehechtheid aan onzen regeeringsvorm.— Alle reeds bekende wetsontwerpen zyn ingekomen, zoomede de spoorwegbegrooting over 1877, en vele regeeringsbescheiden. Het aanhangig ontwerp tot herziening der kiestabel is ingetrokken.

De Kamer heeft zich verder bepaald tot de samenstelling der afdeelingen. Daarby is de byzonderheid voorgekomen, dat de vyf voorzitters allen behooren tot de liberale party; het zyn de heeren Fransen van de Putte, Geertsema, van Houten, Mirandolle en Kappeyne. Ook in de Commissie, die het adres van antwoord zal ontwerpen, zyn op één na (de heer Begram) al de leden liberalen.

Opmerking verdient het, dat de Regeering de reeds twee jaren aanhangige wyziging der kiestabel ingetrokken heeft. Dit staat stellig in verband met de voorgenomen wyziging der geheele *kieswet*, die by de troonrede in uitzicht wordt gesteld. De intrekking schynt te bevestigen dat de Regeering een totale omwenteling wil brengen in de regeling der kiesdistricten.

*Zitting van de Tweede Kamer*
*der Staten-Generaal*
op den 22 Sept. 1876.

Na heropening der zitting te vier uur deelt de Voorzitter mede, dat het ontwerp-adres van antwoord op de troonrede gereed is en luidt als volgt:

*Sire!*

1. De Tweede Kamer der Staten-Generaal acht het een groot voorrecht, dat Uwe Majesteit, by het hervatten van de werkzaamheden der Volksvertegenwoordiging, op zoo veel goeds heeft kunnen wyzen, als ook weder dit jaar het vaderland ten deel viel. Ook zy is er innig dankbaar voor, dat gewichtige takken van volksbestaan blyven bloeien en dat zich voortdurend kenteekenen van vooruitgang op stoffelyk gebied vertoonen. Zy vleit zich, dat de voltooiing der groote openbare werken, waarvan Uwe Majesteit gewaagde, zal strekken tot bevordering van handel en scheepvaart, en heeft er zich in verheugd, dat de liefdadigheid der natie, voorgegaan door Uwe Majesteit zelve en de Leden van Haar Huis, de ramp heeft gelenigd, die eenige streken des lands trof.

2. De verzekering was ons aangenaam, dat de betrekkingen met de vreemde mogendheden steeds van zeer vriendschappelyken aard blyven.

3. Streelend is het voor het vaderlandsch gevoel te vernemen, dat Nederlands kunst, nyverheid en waterbouwkunde op de wereldtentoonstelling in Noord-Amerika met eere worden genoemd.

4. De getuigenis, door Uwe Majesteit aan de zee- en landmacht, zoo hier als in Indië, gegeven, dat zy aan hare gewichtige roeping voldoen en zich met volharding van haren plicht kwyten, zal voor allen, die daartoe behooren, een prikkel te meer zyn om zich dien lof te blyven waardig maken.

5. Met voldoening vernemen wy, dat Uwer Majesteits aandacht op menig groot volksbelang gevestigd blyft. Vooral stellen wy er prys op, dat het wetsontwerp op het lager onderwys ons weldra bereike; een onderwerp, welks goede regeling zulk een overwegenden invloed kan uitoefenen op het zedelyk welzyn en de toekomst der natie.

6. Vordert de bevestiging van ons gezag in het noorden van Sumatra nog altyd groote inspanning, wy verheugen ons, dat de toestand der overige Indische gewesten gunstig kan worden genoemd. Tot bestendiging van dien gunstigen toestand zal krachtige voortzetting der groote werken van algemeen nut, op Java voorbereid of der uitvoering naby, voorzeker bydragen. Het verdwynen van de laatste sporen der slavenry onder de inlanders op Sumatra's Westkust mag in meer dan een opzicht als eene schrede voorwaarts worden beschouwd.

7. Met Uwe Majesteit hopen wy, dat de welvaart onzer Westindische koloniën geleidelyk opgebeurd en spoedige oplossing der verwikkelingen met Venezuela, ook ten wille van Curaçao, verkregen worde.

8. Eene gewichtige, veel omvattende taak wacht ons weder in het ingetreden zittingjaar. Moge het ons gegeven zyn die, onder Gods zegen, gelukkig ten einde te brengen.

Het zal worden gedrukt en rondgedeeld; terwyl de beraadslaging daarover wordt bepaald op 25 Sept.

— In de zitting van den 25 Sept. werd het concept adres behandeld en met 63 tegen 4 stemmen aangenomen. By de paragraaf over West-Indië werd de quaestie van Venezuela besproken.

De heer Fabius vindt de zinsnede zoowel in de Troonrede als in het Adres over Venezuela niet in overeenstemming met § 2, waarin gezegd wordt dat onze betrekkingen met vreemde Mogendheden by voortduring van vriendschappelyken aard zyn. Hy hoopt dat spoedig de verwikkelingen met Venezuela zullen ophouden. In Curaçao is nagenoeg geen handel meer en het verkeer lydt zeer. Zyne opinie is dat men moet toezien dat er geen oorlogs-contrabande uit Curaçao naar Venezuela worde uitgevoerd.

De Heer Smidt (lid der commissie) gelooft dat het verwyt van den heer Fabius meer gericht is tegen de troonrede dan tegen het adres. Het antwoord kan hy dus aan de Regeering overlaten.

De Minister van Buitenlandsche Zaken (de heer v. der Does de Willebois), zegt dat de onderstelde tegenstrydigheid zeer goed te verklaren is, indien men slechts wel onderscheidde tusschen de internationaal-politieke en de lokaal-koloniale quaestiën. De Regeering was allezins gerechtigd het Nederl. volk gerust te stellen betrekkelyk onze vriendschappelyke verhouding met andere Staten. Maar de quaestie van Venezuela was van dien aard dat zy als internationale quaestie geen gewichtige zorg meer gaf. De President der Republiek heeft onlangs aan 't Congres een boodschap gezonden, waarby hy zegt dat by 't verlaten van zyn gezag, hy geene internationale moeielykheden achterlaat.

De Minister kan er nog byvoegen: dat met de betaling der diplomatische pretentiën gereegeld is voortgegaan; dat de termynen der schuld geregeld ontvangen zyn, en dat de Duitsche zaakgelastigde gemachtigd was die à comptes uit te betalen aan de belanghebbenden. De Minister wyst er voorts op dat 3 Augustus de *Midas* ons rechtstreeks is teruggegeven van den Consul van Venezuela aan den Consul van Nederland. Eindelyk kan hy mededeelen dat de moeielykheden voor den handel van Curaçao in de laatste tyden zeer zyn verminderd en dat er blykbaar een toenaderende geest te Venezuela bestaat. Wy hebben van onze zyde van gelyken toenaderenden geest willen doen blyken. Toen een opperhoofd van den Venezuelaanschen opstand ons op Curaçao zyn hulp kwam aanbieden, hebben wy zyn verzoek tot vestiging aldaar afgewezen en die afwyzing is bevestigd geworden door de Nederlandsche regeering. Eindelyk toen wy bemerkten, dat in Venezuela de party des opstands de aanwezigheid van ons eskader zou kunnen aanmerken als een steun aan haar verleend, hebben wy dat eskader doen vertrekken. Het ontbreekt nog slechts aan de formeele herstelling der diplomatieke betrekkingen. Het initiatief daartoe moet echter van Venezuela uitgaan. Onze onderhandelingen moeten nog leiden tot het creëeren eener *modus vivendi* tusschen Venezuela en Curaçao. Als dus in de Troonrede is gezegd dat de oplossing der verwikkelingen met Venezuela Curaçao ten goede zullen komen, dan wil dit zeggen dat wy hopen by eene vormelyke regeling te komen tot een *modus vivendi.*

— De Tweede Kamer heeft den 28 Sept. een korte zitting gehouden, waarin de Voorzitter heeft medegedeeld, dat Z. M. de Koning op het den vorigen dag aangeboden adres der Tweede Kamer aldus heeft geantwoord:

"Met genoegen vernam ik hetgeen my door de Tweede Kamer in haar adres van antwoord wordt te kennen gegeven, en ik verzoek u, haar mynen dank daarvoor te betuigen en haar tevens de verzekering te geven, dat ik met groote belangstelling de vruchten van haren arbeid gedurende dit zittingjaar te gemoet zie."

— De baron van Zuylen van Nyevelt, Nederland's gezant te Parys, is door president Mac Mahon in een byzonder gehoor ontvangen, en heeft hem by die gelegenheid het Grootkruis der Orde van den Nederlandschen Leeuw overhandigd.

— Z. K. H. prins Frederik is den 22 Sept. naar Duitschland vertrokken.

— De Hollandsche Maatschappy van fraaie Kunsten heeft besloten het eerelidmaatschap der maatschappy aan Z. K. H. prins Alexander Nederlanden aan te bieden.

— Een by het departement van koloniën ontvangen telegram van den gouverneur-generaal van Nederlandsch-Indië, dd. 12 Sept., bevat de volgende berichten uit Atjeh:

Den 4 is de generaal-majoor Wiggers van Kerchem met drie colonnes (het 3de, 12de en 14de bataljon) uitgerukt ter bevestiging onzer noordoostelyke linie. Van Oleh Karang trokken de troepen, na de versterkte kampong Toeklad genomen te hebben, naar Lamnjong, dat na hevigen tegenstand bezet werd. Aan onze zyde sneuvelden 7 minderen, terwyl de majoor Ruempol, de luitenants Verploegh en van Driest en 44 minderen gewond werden.— Door het ontydig springen van een granaat werd ook de luitenant-adjudant van Vooren gewond. De eerstvolgende dagen werden besteed tot het aanleggen eener versterking te Lamnjong en tot het bouwen eener brug ter verzekering der gemeenschap met Oleh-Karang en Lamprit. By het terugdryven van den in den omtrek talryken vyand en by verkenningen sneuvelde één mindere en werden 9 minderen en 8 koelies gewond.

Omtrent den algemeenen gezondheidstoestand wordt gemeld, dat zich slechts een enkel choleragevaI had voorgedaan, doch dat koortsen en buikziekten vermeerderen.

— Blykens een by het departement van koloniën ontvangen telegram van den gouverneur-generaal van Nederlandsch-Indië, heeft de generaal-majoor Wiggers van Kerchem den 17 Sept. het navolgende uit Atjeh bericht:

Den 11den September werden de versterkingen van Tonga en Lamnjong voltooid. By de opneming en verkenning van het terrein sneuvelde 1 mindere en werden de 2de luitenant de Neve en 8 mindere militairen gewond.

Den 12de werd opgerukt naar Lamara.— De vyand werdt uit zyne linie van versterkingen ten oosten der Koeroeng-Tjoet verdreven; gevoelige verliezen werden hem toegebracht; 13 stukken geschut (waaronder één van 30 en twee van 12 pond) werden door onze troepen vernageld. Door de lagune ten oosten van Lamara werd Passar Koeroeng-Tjoet, aan het uiteinde van den weg van Njablang, bereikt, alwaar het bivak opgeslagen en de gemeenschap over de Koeroeng-Tjoet tot stand gebracht werd. Aan onze zyde sneuvelden dien dag 2 mindere militairen en werden er 17 gewond.

De gezondheidstoestand der ageerende troepen was goed, hun geest uitmuntend. Er viel zeer veel regen.

## TE KOOP
### by B. de Casseres Jr.,
*Breede-Straat No 112,*
***aangebragt per laatste Stoomboot,***

Muselin Kleedingstoffen met Zyden strepen en andere soorten, Groote Zwarte en Gekleurde Waaijers, Waaijersketting, Zwarte en Gekleurde "Abrigos", Hollandsche Vrouwen- en Meisjes-kousen, Mannen- en Jongens-sokken, Kabret Ledereu Handschoenen voor Heeren en Dames met 3 Knoopjes, Linnen Kragen en Mouwen voor Heeren en Dames, Albums met en zonder Muziek, Hoofdkammen voor Dames, Gewast Doek voor Tafelkleeden per meter, Groene en Zwarte Thee, Amerikaansche Raspberry, Limonade Gazeuse, enz., enz.

---

## LA LECHE DE MAGNESIA
es el mejor purgante que puede administrarse á los niños.

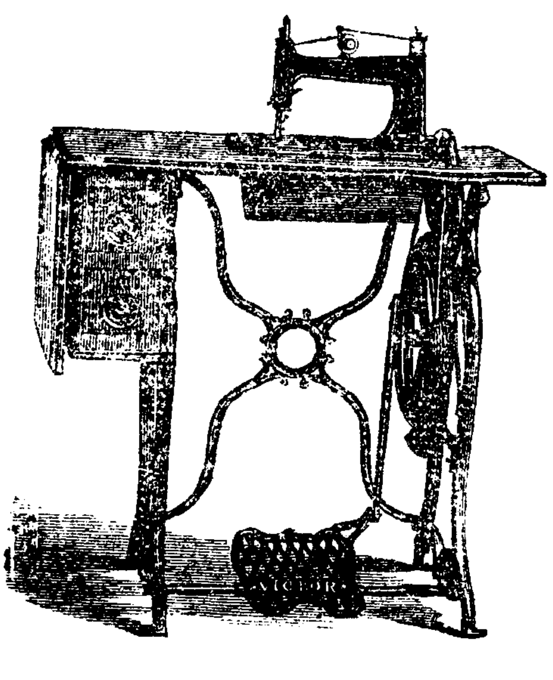
Con un poco de zumo de limon y azucar, es una bebida agradable.
El frasco vale *f* 1. 50
en el almacen de *A. Bethencourt é hijos.*
Cada frasco contiene algunos purgantes.

---

## NO MORIRAN YA
los que hagan uso de la homeopatia y al efecto se aconseja á todos los padres de familia que se provean de los
**BUENOS LIBROS DE HOMEOPATIA**
que han llegado
á la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

---

## MUJERES, MUJERES,
Todavia hay quien os defienda!!!
En la Librería de *A. Bethencourt é hijos* han llegado pocos ejemplares de
**DEFENSA DE LAS MUJERES**
por ALEMANY.
Solo vale cincuenta centavos el ejemplar.
Compren ántes que se acaben.





## Máquinas de Coser.
Nueva provision.
**VICTOR.**
**EUROPEAN.**
**RAYMOND.**
***SAMUEL CURIEL.***

---

## APORÓ.
ESTA no es una preparacion química, sino la sávia de un árbol que los indios llaman "Aporó."

Sirve especialmente para heridas, quemaduras, raspones, hincaduras, golpes y contusiones.

Aplíquese inmediatamente, y se evitará el tétano que pueda sobrevenir por causa de heridas, como tambien que se ampollen las quemaduras. Repítase la aplicacion con frecuencia para que la curacion sea pronta y segura.

☞ Las quemaduras tratadas con esta medicina no dejan la mas leve marca ni cicatriz.

No hay necesidad de vendajes para usarla; deben al contrario evitarse, pues la medicina misma forma una costra sobre la herida, la que impide que el aire penetre en ella. Para los niños es inmejorable por este respecto, siendo difícil mantenerles vendajes ni amarraduras de ninguna especie.

Todas las familias deben tener á la mano este remedio tan eficaz é importante.

De venta en el almacen de *A. Bethencourt é hijos.*

---

## MAPAS
### DE LA AMERICA DEL SUR,
iluminados con mucho esmero, pegados en tela, barnizado con media caña y rodillo,
por seis florines
en la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

---

## TE KOOP
### ter dezer Drukkery,
á 25 centen kontant,
**TELEGRAFISCHE SEIN-TABELLEN van CURAÇAO,**
in de Nederlandsche en Spaansche taal.
**HET PUBLICATIE-BLAD No. 5, 1861**
behelzende de Publicatie, waarby de bestaande verordeningen op de heffing van het regt van zegel door nieuwe worden vervangen, *in het Engelsch.*
WETBOEKEN EN REGLEMENTEN VOOR DE KOLONIE CURAÇAO.
FYNE WHIST- en QUADRILLE-SPEELKAARTEN.
THIEME'S SCHOOLSCHRIFTEN,
Onderscheidene soorten PERRY'S STALEN PENNEN, GEKLEURD PAPIER
ter vervaardiging van bloemen en blaadjes,
HOLLANDSCHE PRENTENBOEKJES,
ZWART, CARMIN, BLAAUW, VIOLET
COPIEER en OOST-INDISCH INKT.

---

## TE KOOP
### by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,
tegen billyke pryzen,

CAMPAGNE'S Hollandsch-Fransch en Fransch-Hollandsch en Hollandsch-Engelsch en Engelsch-Hollandsch Schoolwoordenboek — Thieme's Hoogduitsch-Engelsch en Engelsch-Hoogduitsch ditto — Idem Hollandsch-Fransch en Fransch-Hollandsch ditto — Nederlandsch-Hoogduitsch, Hoogduitsch-Nederlandsch Zakwoordenboek van A. Jaeger —Dictionnaire de Poche Français-Espagnol, Espagnol-Français par A. Berbrugger — Thieme's Viertalig Woordenboek Hollandsch-Fransch-Hoogduitsch-Engelsch — C. Will, Deutsch Englishes Wörterbuch — Kramer's Algemeen Woordentolk—Idem Idem verkort, laatste uitgave—Nieuwe Spaansche Spraakkunst door J. Vriend, waarvan de regels der Spaansche taal in het Hollandsch zyn — Spaansch-Fransche Grammaire van Sobrino —Onderscheidene Hollandsche, Fransche en Hoogduitsche Geschied- en Natuurkundige werken en Romans — Prentenboekjes — Gekleurde en Ongekleurde Prenten — Schoolboeken—Copieerpers met toebehooren—Teekenboeftten en voorbeelden—Onderscheidene Kantoor- en Schryfbehoeften—Pompinktpotten—Echte Waterverw van Ackermann—Penseelen — Kwasten, Kaarten van Curaçao, laatste uitgave— Brievenwegers, Nederlandsch gewigt.

---



## IF YOU PLEASE.
MESSRS. A. BETHENCOURT E HIJOS beg to inform their friends and the public in general, that they have just received from England and the United States, a large supply of *English* books.

They shall be happy to answer the calls of all who desire to examine this new supply.

☞ Catalogues in course of publication.

Curaçao 17th. March 1876.

---

## ESPIRITISMO, ESPIRITISMO
**Ahora si están en grande**
**Los Espiritistas**
**porque ha llegado**
**UN GRAN SURTIDO**
**DE OBRAS ESPIRITISTAS**
á la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

---

## Op de plantages Valentyn en Asiento te koop
## GOED PUTWATER,
aan de bak tegen *f* 0. 50 en
in de stad te leveren tegen *f* 1. 20 de boco.

---

APERITIVO
DE SELTZER
DE TARRANT

REJECT ALL VIOLENT PURGATIVES. They ruin the tone of the bowels and weaken the disgestion.

## Tarrant's Effervescent Seltzer Apperient
is used by rational people as a means of relieving all derangements of the stomach, liver and intestines, because it removes obstructions without pain and imparts vigor to the organs which it purifies and regulates.

*Sold by all druggists.*

---

*Píldoras y Ungüento Holloway,*
se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.

---




## PILLEN HOLLOWAY

*De goede vrienden.*—Menschelyk lyden is zoo bepaald algemeen, dat hy die het met goed gevolg verzacht, allen lof verdient. De bovengenoemde bereidingen werden vele jaren geleden zamengesteld door Professor Holloway, die sinds dat tydstip van alle deelen der wereld herhaalde bevestigingen heeft ontvangen van hare verbazende krachten in het genezen van beide, in en- en uitwendige ziekten. Deze geneesmiddelen geven de grootste en spoedigste verligting in alle gevallen van gebrekkige spysvertering, maagzuur, winderigheid misselykheid, galachtigheid en kolyk, zy zyn ook de veiligste en best werkende purgeermiddelen. De Zalf, indien goed op de huid ingewreven, terwyl zy den heilzaamsten en geregeldsten invloed op de onderliggende zenuwen, vaten en klieren uitoefent, beteugelt de ontsteking der keel, borst of ingewanden.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

---

*Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.*